

LES 2 RIVES

Arras/Rhône | Eclassan | Laveyron | Ozon | Ponsas | Saint-Barthélémy-de-Vals | Saint-Vallier | Sarras



petite enfance jeunesse

Programme d'animations estivales



made in 2 rives

MOLTENI, des fourneaux de légende



d'une rive à l'autre...

Sortir cet été...



actualité...

Plongez dans la fraîcheur de l'été !

Le Centre Nautique, "Les 2 Rives" tel un paquebot aux formes futuristes, semble avoir jeté l'ancre sur les berges du Rhône, face aux vignobles de Sarras.

La situation privilégiée de la structure, quartier les Isles de Silons, à proximité du camping et du tennis, contribue à donner à ce lieu une atmosphère de vacances, propice au sport et à la détente.

Nagez...

A l'extérieur

Le bassin de 300m², en demi-lune, est équipé d'un toboggan aquatique. Une pataugeoire permet aux tout-petits de profiter des joies de l'eau. Cette année, les installations extérieures ont été mises en service au début du mois de juin.

A l'intérieur

Un bassin sportif de 10 m x 25 m, un bassin ludique en demi-lune et une pataugeoire sont ouverts au public tout au long de l'année.

Bougez...

Le centre nautique propose de nombreuses activités aquatiques : aqua gym-douce, aqua-tonic, aqua-jogging, natation et aqua-gym pour les seniors, gymnastique préna-

tales, bébés-nageurs, cours de natation pour enfants et adultes...

L'espace fitness, dédié à la musculation, permet à tous de rester en forme. Toutes les activités sont encadrées par des moniteurs diplômés. .../...



le billet de...

Michel FABRE,
responsable de la Commission
des Finances

Les actions de la Communauté de communes "Les Deux Rives" sont de plus en plus nombreuses et dans des domaines très divers.

La volonté de la CC2R de soutenir l'emploi se traduit par de nouveaux projets industriels, par l'ouverture de zones d'activités chaque fois que cela est possible et par une action en faveur du commerce en général (aides à l'investissement dans le cadre de l'ORC et schéma de développement commercial en cours). Parmi les projets industriels et commerciaux on peut citer : sur St-Vallier, la construction d'une maison de pays et la réhabilitation du bâtiment Electrolux ; sur Laveyron, la construction d'un nouveau centre de distribution du courrier pour le compte de La Poste ; la construction de nouvelles pépinières d'entreprises (locaux) à Laveyron et Sarras, un multiservice à Eclassan, etc... Pour ce qui concerne les zones d'activités, citons celles de Sarras, de Laveyron, de Saint-Vallier et de Saint-Barthélémy-de-Vals. Je terminerai par le projet d'une (petite) zone d'activités à Ponsas qui me tient, bien entendu, particulièrement à cœur. Il s'ensuit une charge de travail pour la CC2R qui s'accroît de jour en jour et nécessite des moyens humains et financiers de plus en plus importants. Aussi je voudrais avoir un regard un peu différent et un peu plus financier en soulignant que la majeure partie des actions de la CC2R est financée par ses propres ressources. Ainsi, jusqu'à ce jour, il n'a pas été nécessaire de faire appel à l'impôt sur les ménages pour abonder le budget. Il était important de le dire. Cet équilibre n'est pas toujours évident lorsqu'il est nécessaire de faire face à des opportunités ou à des imprévus, comme la poursuite de l'exploitation du centre nautique, sans aucune interruption, sans oublier la gestion du complexe sportif ou la construction d'une station d'épuration intercommunale pour ne citer que deux ou trois "gros" dossiers. Ces derniers mobilisent des énergies, et créent des charges de fonctionnement supplémentaires et lourdes qui ne peuvent être différées. Le budget présenté succinctement dans ce journal fait apparaître une situation financière saine même s'il faut être vigilant dans les décisions à prendre car elles engagent bien souvent l'avenir pour plusieurs années. C'est pourquoi choisir entre l'utilisation des disponibilités financières de la CC2R et le recours à l'emprunt, notamment en période de taux particulièrement bas, est parfois difficile. Pour ma part, la bonne décision se trouve à mi-chemin, à savoir d'une part maintenir une réserve financière suffisante pour faire face aux imprévus mais sans être trop importante, car non productive, et d'autre part à un recours raisonnable à l'emprunt au regard de nos capacités de remboursement, de la nature de l'investissement et de la dépréciation de l'argent sur une durée de quinze ou vingt ans.

(suite) Plongez dans la fraîcheur de l'été !

Détendez-vous... Bronzez...

À l'espace balnéo équipé d'un sauna, d'un hammam, d'un jacuzzi et d'un solarium (cabine UV).

En plein air, dans le parc arboré où les amateurs de beach volley et de pétanque pourront s'adonner à leur sport favori.

Un petit creux ?

Le snack, accessible librement, propose à toute heure, boissons, glaces et sandwiches. Un service de restauration rapide avec salades, plats chauds ou formule repas est ouvert à midi et le week-end.

Pour un anniversaire inoubliable

Le centre nautique organise des goûters d'anniversaire pour les enfants (6 au minimum). En plus du traditionnel gâteau et des boissons qui l'accompagnent, les enfants sous la responsabilité des parents ou d'un adulte référent, profiteront de la baignade et



des jeux qui leur seront proposés. La réservation est conseillée au moins 3 jours à l'avance.

Animations

Pendant les petites vacances scolaires, des stages sportifs sont proposés aux enfants de 6 à 12 ans. Un stage "tennis-piscine" a eu lieu au printemps. Tout au long de l'été des animations culturelles, sportives et ludiques seront programmées (voir programme ci-dessous).

Une gestion assurée par la CC2R

Depuis le mois de février, la CC2R assure la gestion du centre nautique dont la direction a été confiée à Sébastien Euksuzian.

Ses objectifs sont l'amélioration de l'accueil du public, de la qualité des animations et des services proposés. Pour la gestion des installations techniques, la CC2R a fait appel à un prestataire spécialisé.

De plus, elle a investi dans de nouveaux équipements : robot de nettoyage, matériel pédagogique, sonorisation...



Les animations estivales au Centre Nautique

• Soirée Cinéma Plein Air

- Mardi 28 juin (après la nocturne de la piscine), projection d'un film à partir de 22h.

Tarif : entrée libre à partir de 22h.

• Baptêmes de Plongée sous-marine

- Mardi 5 et 19 juillet de 18h45 à 21h45

- Mardi 2 août de 18h45 à 21h45

Tarif : entrée piscine + participation de 5 € par baptême.

• Animation Cirque

- Vendredi 15 et 22 juillet de 16h à 19h

- Vendredi 5 et 12 août de 16h à 19h

Tarif : entrée piscine du jour.

• Journées Multi-sports

(tournois de pétanque, volley-ball, ping-pong, mini water-polo...)

- Vendredi 8 et 27 juillet de 14h à 18h, inscriptions sur place le jour même.

Tarif : entrée piscine du jour.

• Animation Natation Synchronisée

- Mardi 12 juillet :

- initiation de 18h à 20h

- spectacle (démonstration et balais) de 20h à 21h

- Jeudi 21 juillet :

- initiation de 17h à 19h

- spectacle (démonstration et balais) de 19h30 à 20h30

Tarif : entrée piscine du jour.

Au pays des Amérindiens

Dans le cadre de sa politique culturelle et en partenariat avec la Médiathèque Départementale et les bibliothèques de son territoire, la CC2R a mis en place des animations pour les scolaires, en collaboration avec les enseignants. Entre le 31 mars et le 7 avril, un conteur, Sam Cannarozzi, grand voyageur né à Chicago, spécialiste des

Indiens d'Amérique, a parcouru notre territoire à la rencontre des enfants des écoles. Sachant captiver son jeune public, il l'a promené dans les plaines nord-américaines, au gré de contes, musiques, photos, jeux, gestes, recettes de cuisine, dessins... La CC2R a financé l'animation, ainsi que des transports, pour permettre à tous de



profiter de cette action. 450 enfants ont participé à l'animation qui s'est déroulée sur 4 jours. Les bibliothécaires, les enseignants et le jeune public ont été séduits par la qualité de ces rencontres. La Communauté de communes "Les deux Rives" et ses différents partenaires souhaitent renouveler ce type d'animations.

Centres de programmes

La CC2R, en partenariat avec les associations gérant les centres de loisirs, propose aux enfants de 4/17 ans un programme d'animations estivales.

Secteur enfance

Une brochure de présentation des centres de loisirs, éditée par la CC2R, sera distribuée chaque boîte aux lettres donnera toutes les informations d'inscription et l'année pour la première le Centre social "Paris Laveyron/Saint-Vallier" du 25 au 29 juillet un service de 24 places sont créées sur la brochure.

Les centres de loisirs

• Centre de loisirs
Responsable : Alain
Tél. 04 75 23 28 53
Le Centre de Loisirs de 25 ans uniquement, du

• Centre social "Paris Laveyron/Saint-Vallier"

Responsables : Pierre
Tél. 04 75 23 38 24
Le Centre de Loisirs de 4 juillet jusqu'au 26 ans et pour les 6/12

• Centre de loisirs

Responsable : Corinne
Tél. 04 75 23 33 26
Le Centre de Loisirs de 4 juillet jusqu'au 26 ans

Secteur ado

La CC2R finance aux des 11/17 ans. Durant tout l'été des chaque commune du les jeunes pourront de séjours, sorties, activités place par le service de Pour remplacer Françoise marès et de ses collègues vers d'autres responsables engagé par l'association

Station d'épuration

Le Conseil Communautaire du 16 après avis du Conseil Municipal de Vallier, a retenu la filière du séchage pour le traitement des boues de la station d'épuration.

SARIA

Rappel : La Communauté de communes "Les Deux Rives", la Mairie de Saint-Vallier et l'association COQUAVIE ont cherché à mener des recours juridiques contre le projet d'implantation d'un centre de transit des carcasses animales sur la commune de Saint-Vallier. Dernière information : le préfet de la Drôme a engagé un recours en référé contre la commune de Saint-Vallier le refus de permis de construire ; le conseil de Saint-Vallier a appris la nouvelle directement par le Tribunal Administratif.

Loisirs : l'été 2005



ariat
s
e

de dans
tres. Elle

formations sur les modalités, les condi-
le programme de chaque centre. Cette
ère fois, le Centre de loisirs Sarras/Ozon,
oles de Saint-Vallier" et le Centre de loi-
/vallier se sont associés pour organiser du
éjour à Ruoms pour les jeunes de 11 à 13
disponibles (conditions d'inscriptions pré-
e).

Loisirs de la CC2R Sarras/Ozon PERROT

de Sarras/Ozon fonctionne pour les 6/12
lundi au vendredi du 4 au 29 juillet.

Paroles de Saint-Vallier" DEGACHE et Pierre GRALL

de "Paroles de Saint-Vallier" fonctionne
12 août du lundi au vendredi pour les 4/6
ans.

Laveyron / Saint-Vallier PALAYER

de Laveyron/Saint-Vallier fonctionne du 4
ût du lundi au vendredi pour les 6/12 ans.

ssi des actions jeunesse à destination

permanences seront ouvertes sur
u territoire. Accueillis par un animateur,
onstruire des projets, s'inscrire aux
tivités, animations et spectacles mis en
culturel de la CC2R.

k Mezaache appelé, en raison de son pal-
pétences dans le domaine de la boxe,
sabilités, un nouvel animateur vient d'être
tion "Paroles de Saint-Vallier".

Budget 2005 : un budget qui privilégie l'investissement

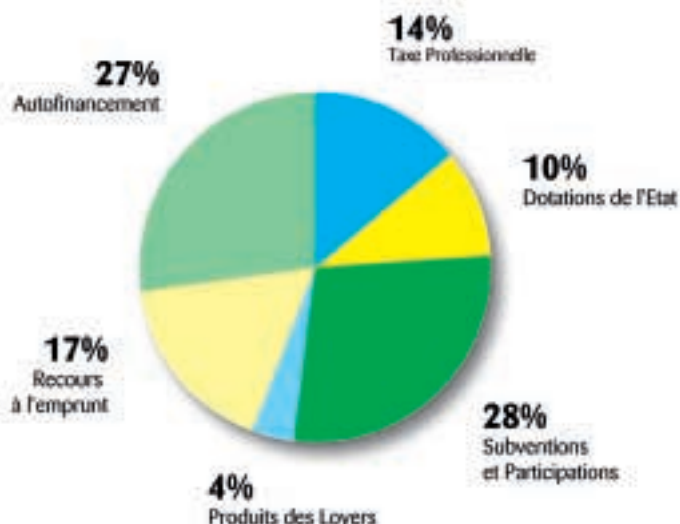
Sur 100 € investis, 64 € sont consacrés au développement économique et aux aménagements par la Communauté de communes "Les Deux Rives".

Le budget total (budget général et annexe) s'élève en dépenses et recettes à 23,9 M d'€.

Côté recettes

Une part importante des investissements a pu être assurée par autofinancement (excédents des budgets précédents) et le recours à l'emprunt reste mesuré.

En plus de la Taxe Professionnelle et des Dotations de l'Etat, l'action de la Communauté de communes est possible grâce à l'aide de nos différents partenaires : Conseil Régional, Conseils généraux de l'Ardèche et de la Drôme, Europe, Etat, ...

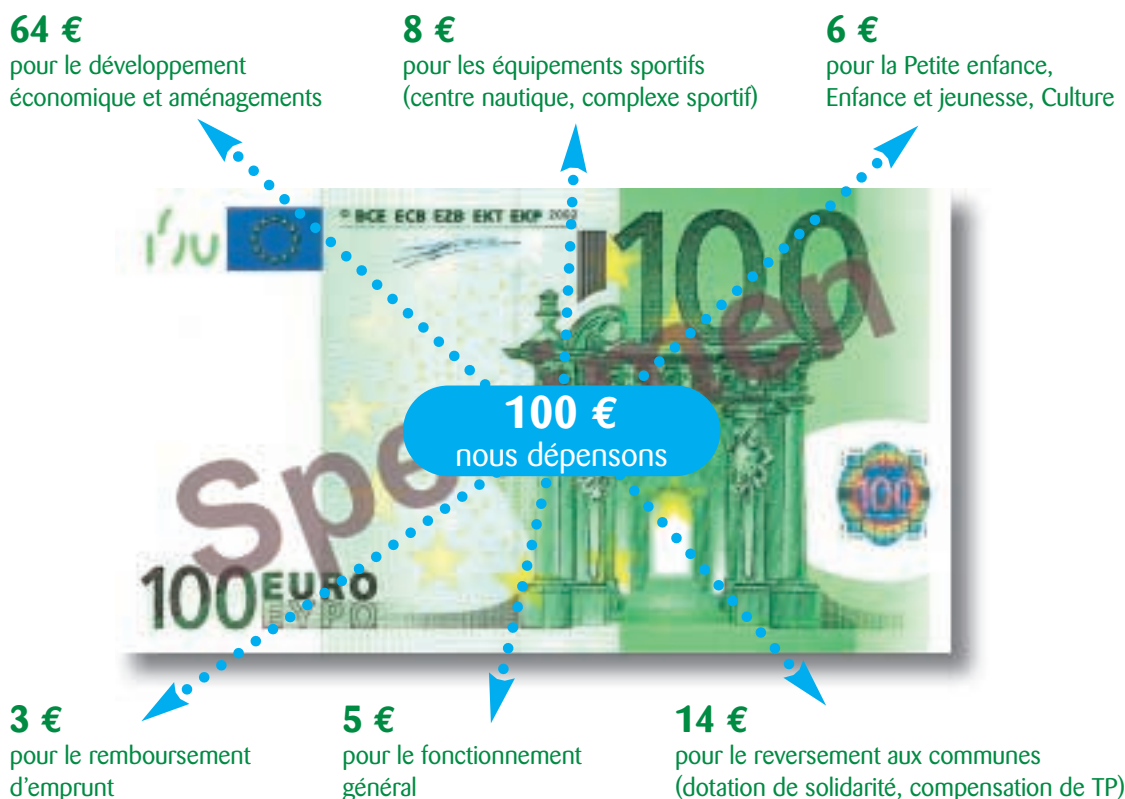


Côté dépenses

La Communauté de communes poursuit en 2005 les actions entreprises dans ses différents domaines de compétences. La part principale du budget des dépenses est consacrée au soutien et à la création d'entreprises (acquisitions foncières, viabilisation de zones d'activités, aménagement et construction de bâtiments relais, ...). Le développement économique, producteur de richesses et d'emplois, reste en effet notre priorité.

Les autres dépenses portent notamment sur la gestion et l'équipement de nos deux structures sportives (complexe sportif et centre nautique) et sur l'exercice de nos plus récentes compétences en matière de petite enfance, enfance, jeunesse d'une part, et de culture d'autre part.

En matière de gros investissements, citons en particulier pour l'année 2005 le démarrage de la construction de la station d'épuration intercommunale et d'une structure multi-accueil petite enfance de 30 places.



Dans le cadre de l'Opération Rurale Collective...

• Préparez "La semaine du Goût" (du 10 au 16 octobre 2005)

Comme chaque année, les métiers de bouche nous font découvrir leur savoir-faire et leurs spécialités au travers de "concours gourmands". Vous êtes artisan de l'alimentaire et souhaitez faire connaître vos produits.

• Participez à la Foire du Dauphiné (du 24 sept. au 2 octobre 2005)

Les artisans qui souhaitent promouvoir leur produits ou services lors de la Foire pourront bénéficier d'un accompagnement spécifique (techniques vente, techniques exposition...).

Pour ces deux actions, contactez Estelle BOSSAN, Chambre des Métiers et de l'Artisanat, au 04 75 05 88 00.

La Poste

Suite aux démarches actives de la CC2R, la Poste a choisi le site de la ZAE Les Ortis à Laveyron pour l'implantation du futur centre de distribution du courrier qui regroupe les centres de Saint-Vallier, Saint-Rambert et Sarras. Cette décision est très positive, compte tenu du service et des emplois induits (50 salariés environ).

Novoceram

Afin de diversifier et améliorer encore ses produits, la société NOVOCERAM a réalisé des travaux importants sur ses chaînes de production : mise en place d'une nouvelle tour technologique, d'une nouvelle ligne d'emballage et d'une nouvelle presse. Ces travaux ont nécessité la fermeture de l'usine pendant 2 semaines en mai.

Entreprises, commerçants, artisans, vous venez de vous installer ? Faites-le savoir à la Communauté de communes qui présentera votre activité.

Bienvenue à...

VABOR France

Fabricant de brouettes.
Unité d'assemblage et de logistique.
Monsieur BARON
ZAE Les Iles
26240 SAINT-VALLIER
Tél. 04 75 03 81 62
Fax 04 75 03 81 64
vabor.france@vabor.com

Laveyron Taxis

26240 LAVEYRON
M. Bécheras
Tél. 04 75 31 00 62

Philippe BAUER

Entreprise de vente et pose de revêtement de sols, plastiques, moquettes, jonc de mer...
Tous parquets et escaliers : ponçage, vitrification, mise en huile. Habillage des escaliers.
Philippe BAUER
30, avenue Jean-Jaurès
26240 SAINT-VALLIER
Tél./Fax 04 75 23 41 70
Mobile 06 77 06 74 14
phbauer@wanadoo.fr

Communauté de communes
"Les Deux Rives"
Place de l'Hôtel de Ville
26240 Saint-Vallier
Tél. 04 75 23 45 65
Fax 04 75 23 36 67
E-mail : cc2r@saintvallier.com
www.saintvallier.com

Directeur de la publication :
Jean-Paul Guironnet
Rédaction, maquette, photos :
travailassocié
Tél. 04 75 55 66 39

Impression :
Imprimerie de la Vallée
Tél. 04 75 23 44 32

Dépôt légal à parution
ISSN 1257-2942

MOLTENI, des fourneaux de légende

Avec Molteni, notre région est associée aux tables les plus prestigieuses de la planète.

C'est en effet sur les berges du Rhône, à Saint-Vallier, que sont fabriqués les fourneaux sur lesquels cuisinent les plus grands chefs du monde.

Créée en 1923 à Saint-Uze par M. Molteni, immigrant italien, la société, après avoir fabriqué pendant de longues années des fourneaux pour les particuliers et les collectivités, a été rachetée par le groupe Electrolux. Le savoir-faire de Molteni est désormais reconnu et apprécié par les professionnels de la cuisine. C'est à Saint-Vallier que les plus grands chefs se font fabriquer des fourneaux sur mesure. Paul Bocuse, Alain Ducasse, Pierre Orsi font partie de cette clientèle pour qui le fourneau est plus qu'un simple outil de travail. En hommage à son fondateur, l'un des modèles de la collection Molteni a été baptisé Saint-Uze.



d'Electrolux, un chiffre d'affaires de 5 millions d'euro.

Véritables pièces d'orfèvrerie les fourneaux, rôtissoires, salamandres (poêle à combustion lente) associent matériaux traditionnels et haute technologie. Habillés de tôle épaisse recouverte de plusieurs couches d'émail, travail que Molteni confie à Roche-Taillée Email à Saint-Barthélemy-de-Vals, les fourneaux se parent de couleurs éclatantes. L'inox, le laiton, le bronze sont utilisés pour leur fabrication et toutes les finitions sont effectuées à la main.

130 appareils sortent chaque année de l'usine Molteni, chacun d'eux est une pièce unique dont les moindres détails cor-

respondent aux désirs spécifiques de son utilisateur.

De l'Europe à la Chine, des Emirats du Golfe persique à la Suède en passant par les Etats-Unis et le Japon, dans tous les

palaces du monde trône un fourneau Molteni.



De véritables pièces d'orfèvrerie

Molteni est installé dans les locaux de l'avenue Marc Seguin depuis une dizaine d'années. L'usine, dirigée par Massimiliano Chiesa, emploie 24 personnes. Elle a réalisé en 2004 pour le compte

Patrice Péricard, l'homme-orchestre

PDG de l'entreprise de transports Bert à Saint-Rambert-d'Albon, président du club de basket de Saint-Vallier, créateur de sa compagnie de spectacles et artiste de variétés, Patrice Péricard mène sa vie tambour battant.



Homme d'affaires, musicien, chanteur, sportif, à 48 ans Patrice Péricard a toujours l'allure d'un jeune homme. "Le travail, c'est la santé" affirmait Henri Salvador il y a quelques décennies. Patrice Péricard semble avoir adopté cette maxime auquel il a ajouté passion et fantaisie.

A la tête des transports Bert

Entré en 1983 chez Bert à Saint-Rambert-d'Albon, en qualité de chef comptable, il rachète l'entreprise 10 ans plus tard. Il est aujourd'hui à la tête d'une trentaine de succursales qui emploient plus de 600 salariés. La "Palme du transport 2003" a été attribuée à sa société pour en récompenser le dynamisme. En effet, en 10 ans, le chiffre d'affaires, les effectifs et les résultats de l'entreprise ont été multipliés par 10 !

Sportif et dirigeant

Les talents de manager de Patrice Péricard s'exercent également au sein du SVBD (Saint-Vallier Basket Drôme) qu'il préside depuis 4 ans succédant ainsi à Jacky Forel. Fidèle au club depuis 1965, année où il a commencé à jouer au basket, Patrice Péricard accompagne désormais le SVBD dans son irrésistible ascension : en 2002, l'équipe première masculine est montée en National I ! Sous son impulsion, le club a été restructuré et a choisi de nouvelles orientations. Le développement des équipes de jeunes a abouti à la création d'une classe Sport Etude avec le lycée Henry Laurens. L'année dernière, l'école de basket a été labellisée par la Fédération. Le SVBD compte aujourd'hui 310 licenciés, répartis en 23 équipes présentes à tous les niveaux de qualification, départemental, régional et national.

Sur les planches

Lorsqu'il n'est pas dans son bureau, en voyage d'affaires ou sur le parquet d'un gymnase, Patrice Péricard, sillonne la France à la tête de la compagnie de spectacles qui porte son nom et dont il partage la gestion avec Isabelle, son épouse. Entouré de 17 professionnels aux talents multiples, musiciens, comédiens, chanteuses et chanteurs, danseuses et techniciens, il crée et participe à de grands spectacles musicaux où se mêlent succès d'hier et d'aujourd'hui, opérettes et variétés, sketches et ballets...

"Dormir peu, savoir s'entourer, aller à l'essentiel"

Telle est l'explication que donne Patrice Péricard à ses interlocuteurs qui l'interrogent sur la manière de gérer un tel emploi du temps. La recette paraît simple, toutefois pour pouvoir l'appliquer il faut posséder, comme Patrice Péricard, un véritable talent d'homme-orchestre.

d'une rive à l'autre...

Sortir cet été...



JUIN

- 5 juin** - Course cycliste à Sarras.
- Du 6 au 26 juin** - Exposition "5 ans de l'Office de Tourisme" et dégustation de produits du terroir, Saint-Vallier.
- 10 et 11 juin** - Spectacle de danse à St-Vallier, salle Désiré Valette.
- 11 juin** - Marché des bouquinistes à Saint-Vallier, sous la Halle.
- 17 juin** - Karaoké sur grand écran à Laveyron, parc de la Ronceraie.
- 21 juin** - Fête de la musique à St-Vallier. Musique africaine.

24 juin

- Soirée musicale avec Texaco (blues) à Laveyron, parc de la Ronceraie.
- 26, 27 et 28 juin** - Fête du cinéma à Saint-Vallier, Ciné Galaure, 04 75 23 07 26.
- 26 juin** - Brocante, pétanque, marché artisanal à Saint-Barthélemy.
- Concours de boules départemental à Saint-Barthélemy.
- 28 juin** - Cinéma plein air centre nautique.

JUILLET

- 1^{er} juillet** - Concert celtique "Meluz" à Saint-Vallier, salle Désiré Valette.

1^{er} juillet

- Soirée musicale avec Tribute (afrogroove) à Laveyron, parc de la Ronceraie.
- Du 2 au 23 juillet** - Exposition à l'OT de Saint-Vallier. "Humeurs climatiques vues du ciel", proposée par le CCSTI de la Drôme.
- 3 juillet** - Fête des Célibataires à Saint-Barthélemy-de-Vals, présenté par Jean-Pierre Descombes.
- 8 juillet** - Soirée musicale avec Shannon Lakes (celtique) à Laveyron, parc de la Ronceraie.
- 9 juillet** - Marché des bouquinistes à Saint-Vallier, sous la Halle.
- 14 juillet** - Challenge CHOLVY à St-Vallier. Compétition de joutes.
- Feu d'artifice à Sarras.
- Fête du lac à Saint-Barthélemy, au lac des Vernets.
- Du 15 juillet au 15 août** - Visites commentées de Saint-Vallier le jeudi matin à 10h.

Sur réservation uniquement à l'OT.

Du 30 juillet au 20 août

- Exposition de peintures de Mme DUBOSC, à l'OT de Saint-Vallier.
- 31 juillet** - Grand Prix Cycliste du Montrebut à Saint-Vallier.
- Dernier week-end de juillet** - Grande vogue à Saint-Vallier, place du Champ de Mars.

AOÛT

- 13 août** - Marché des bouquinistes à Saint-Vallier, sous la Halle.

SEPTEMBRE

- Du 2 au 4 septembre** - Vogue annuelle à St-Barthélemy.
- Du 3 au 24 septembre** - Exposition peintures à St-Vallier. Jacqueline FACCHINETTI expose ses toiles à l'Office de Tourisme.
- 10 septembre** - Marché des bouquinistes à Saint-Vallier, sous la Halle.
- 11 septembre** - Fête des Potiers et Peintres à Ponsas.

La CC2R vous invite

Théâtre

23 et 24 juin à Saint-Vallier, salle Désiré Valette
"Exercice de style" de Queneau par la Cie du Léopard Bleu.
Entrée payante.

Spectacles de rues sur le territoire de la CC2R.

Courant juillet et août, en partenariat avec l'APSOAR.
Entrée gratuite.

Cinéma de plein air

28 juin au centre nautique
5 juillet à Ponsas, place du village
19 juillet à Arras
2 août à Eclassan
9 août à Saint-Vallier en partenariat avec Ciné Galaure.
Entrée gratuite.

Nuit des Etoiles

12 août salle de la mairie à Ozon, conférence-spectacle sur les étoiles, en partenariat avec le CCSTI. Entrée gratuite.